

Breman 8, ru HOCHE 35000 ROAZON

12 lun

# breman

## EUSKAL HERRIA

EOST 1988 Niv.83



**27** a viz eost  
**3** a viz gwengolo



POBL BREIZH



## LIZHIRI

## GOUEL SINEMA

### DOUARNENEZ



#### EUSKADI HORS D'ETAT (Arthur Mac Caig) :

Ar stourm armet, unan eus perzhioù Euskadi a-vremar.

#### ROLL FILMOU EUSKADI DA VEZAN SKIGNET

- "RAMUNTCHO" gant René BARBERIS (1937)
- "GERNIKA" gant Alain RESNAIS (1950)
- "LA CARAVANE SOUS LE SOLEIL" gant Russel ROUSE (1959)
- "AMA LUPA" gant N. BASTERRETXEHA ha F. LARRUQUERT (1966)
- "LES ENFANTS DE GERNIKA" gant Segundo CAZALAS (1968)
- "AGIRRE ET LA COLERE DE DIEU" gant Werner HERZOG (1972)
- "LE PROCES DE BURGOS" gant Imand URIBE (1979)
- "OPERATION OGRO" gant Gillo PONTECORVO (1980)
- "TRUKSA" gant Anton EZEIZA (1979-1985)
- "LA FUITE DE SEGOVIE" gant Imand URIBE (1981)
- "LA CONQUETE DE L'ALBANIE" gant Alfonso UNGRIA (1983)
- "EUSKADI HORS D'ETAT" gant Arthur MAC CAIG (1983)
- "AKELARRE" gant Pedro OLEA (1984)
- "LA MORT DE MIKEL" gant Imand URIBE (1984)
- "TASIO" gant Montxo ARMENDARIZ (1985)
- "EHUN METRO" gant Alfonso UNGRIA (1985)
- "HAMAISEGARRENEAN AIDANEZ" gant Anjel LERTXUNDI (1985)
- "FUEGO ETERNO" gant Jose Angel REBOLLEDO (1985)
- "LA KALABAZA TRIPONTZIA" gant Juanma BARASATEGI (1985)
- "27 HEURES" gant Montxo ARMENDARIZ (1986)
- "LAUXAKETA" gant Jose Antonio ZORRILLA (1987)
- "PITXU" gant Jose ALBERDI (1987)
- "KARELETIA" gant Angel LERTXUNDI (1987)

Dominic JOLIVET  
(unan eus skipailh Bremañ)

Setu amai ma chekenn koumantia ha ma guellon goura 'ne-memoù evit ho kelacouren ken dedennus. Ganeoc'h evit ar Brezhoneg.

Fulup JACQ (Roazhon)

bremañ 2

## AR MINORELEZHIOU BROADEL POBL EUSKADI

26/08 - 03/09

**D**ar Gwener noz 26 a viz evezh Broadel da 8 eur hanter e krogo unnekvet Gouel Sinema ar Minorelezhiou Broadel. Padou a raio betek an 3 a viz Gwengolo. Euskadi eo a votost en or biaoaz-mañ. Ur bobl tasto da Vreizh e meur a gêver, da gentañ peogwir emañ war vord ar mor e-giz ar broiòù keltiek, hag ivez peogwir ez eus heñvel-dieju war an tachennoù sevenadurel hag ekonomikel. Sousehus eo, a-benn ar fin, n'eo nemet goude unnek vloaz e vo kinniget diavaez Caja Laboral Popular, Mikel EXAGIBEL, rener kenwerzh Euskal Telebista. Bez e vo iverz Eva FOREST, ar skrivagnerez hollvrudet he deus stourmet evit gwirioù ar merc'hed hag e-wit gwirioù an den dre ar bed, dileuriadez "Gestoras Pro Amnistia". Bez e vo iverz dileuriadi ofisiel a-berzh Euskadi : Jose Antonio MIANGOLARRA kaset gant ranviro Guipuzkoa ha un diavaez Euskadi eus Gouarnaman Emran Euskadi.

Dont a raio iverz tud a-berzh an emsaviou, evel A.E.K. (kentelloù noz), E.K.B. (emsaviou sevenadurel poblek), an Ikastolaok (skolioù).

Ouzhpenn-se e vo, evel-just, sonerezh ha kan gant Amaia ZUBIRIA. Tu vo da glask c'hoari bolotenn Euskadi. E kér Douarnenez e vo gwerzhet mar-hadourezh a vro Euskadi er stalioù : darempredou a zo bet skoumet evit-se etre kenwerzh-zhourien Douarnenez ha Kambr Kenwerzh Baiona.

### GWENER 2 : DEVEZH BREIZH

Arabat disonjal kennebeut devezh Breizh. Klasket e vo c'hoazh gwlet hag eñ e teu an awen da savierien filmôù Breizh. War a lavarer, ne veze ket dreist c'hoazh ar produoù er biaoaz-mañ. Met meur a film n'int ket bet gwelet c'hoazh. Gortoz a reer gant mall meneztra ar film savet davo vloaz'zo gant an A.R.C., "La presqu'ile". Roet e vo (pa get) prizioù ar Festival evit filmoù savet e Breizh, ur priz video hag ar priz AR MEN evit ur film, ur video pe ur film Tele diwar-benn Breizh dec'h, hiziv pe warc'hoazh.

Kinniget e vo c'hoazh fil-mou nevez eus an dek bro a oa bet pedet er bloavezhioù kent.

Er biaoaz-mañ c'hoazh e vo tu da gavout dudi e Douarnenez met iverz tu da zeskif e-leizh a draoù ha moarvat iverz da skoumhan darempredou talvoudus. Festival Sinema ar Minorelezhiou Broadel a zo deut da vezan un emgav reiz bremãñ e Breizh. Hag ar re ne 'z eont ket, n'ouzont ket ar pezh a gallont.

### AERGEL'C'H DIBAR

**M**et, evel ma oar ar re a zo bet diaj e Douarnenez, ez eo an aerielc'h dibar a gaver eno a ra Gouel Sinema ar Minorelezhiou Broadel : ul lec'h ma ch'eller en em adkavout, komz aez gant an dud, eskemm en un doare euan ha gant plijadur gant kouvidi ar vro all, ha pa velef skrivagnieren veur pe rerenier bras en o bro.

Endro d'ar filmoù e vo kendivioù gantz an Euskariz pe-det, diwar-benn buhez o bro, ar stourmou, ar c'hudemou : istor bro Euskadi, ar yezh gag ar sevenadur, politikerezh sevenadur, ha sevenadur poblek, ar sa-verez filmoù, skinwel Euskadi: Euskal Telebista, bro Euskadi hiziv-an-deiz, ekonomiezgh ha kooperativou gant sistem Mondragon. Kaset e vo en-dro an divizioù gant tud evel Manex GOYENETXE, istorour, Joseba ALVAREZ, kuzulier-kér a Donostia, kannad e Burev Europa ar Yezhôu Gwasket, Jose Ignacio MORA AGIRRE, karget eus darempredou

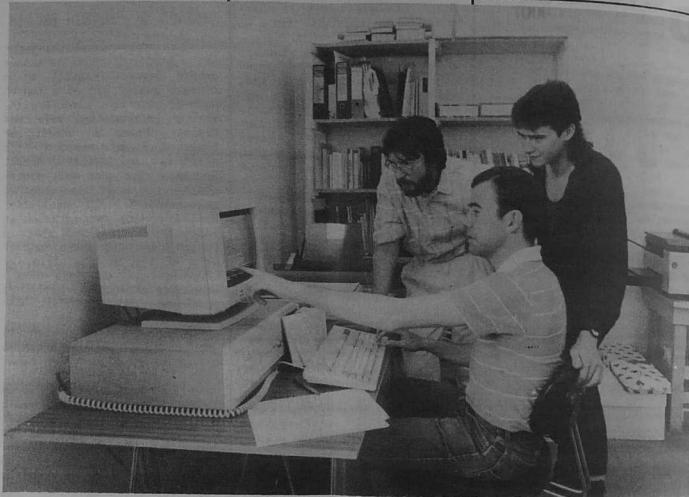
KARELETIA  
par la borda



bremañ 3

# AR GERIADUR HOLL

UR BENVEG EVIT KOMPREN AR BED



Jean-Yves LAGAEG, Iwan KADORED ha Fulup BOULC'H, an tri den implijet evit kas ar Geriadur Hollvrezhonek da benn.

UR BENNARAOKADENN EVIT HOR YEZH HAG HOR BRO

N'eus bet geriadur brezhoneg unyezhek ebet betekhen ha rankout a reomp ober atav gant ur yezh all - ar galleg peurviañ- pa fell deomp meizaf sterioù ar ger-mañ-ger pe c'hoazh gouzout penaos e vez implijet.

Ar brezhoneg n'e ken un eil-yezh e-kefiver ar galleg a-balmour d'ar stad-se. Ne veze ket kalz a dra ma ne c'hoarvezfe kement-se ken pa reer gant ar geriadurioù. Met ar meizaf dre ar brezhoneg en e bezh an hini a vez lakaet ingal a-geñver gant ar galleg.

Setu perak ez eus bet any alies e Breizh da sevel ur ge-

riadur unyezhek. A-benn miz Gwengolo, ar bloaz-man, e vo digoret kentañ klas skolaj Diwan. Dre se o doa renenerien Em-nozh warlene sevel un hevelep geriadur evit ar gennared. Gant Per Denez, rener Ramz Gel-tiek Skol-Veur Breizh-Uhel, e vez bleniet un embregadeg-se a zile padout tri bloaz.

Gant ar geriadur-se, a dalvezo d'an holl vrezhonegieren ha neket d'ar gennared hepken, e c'hallimp kompreñ hor yezh dre he diabarzh ha ne bleidimp ket outi ken a-dreuz kengereg ar galleg evel ma rankomober bremañ.

UN OBERENN PUILH HE DANVEZ DAOUST D'HE MENT

Evit tizhout ar pal-se e vo ret da saverien ar geriadur dastum an dafar zo strewet er geriadurioù diyezhek, er studiadeñnoù a denn d'ar c'heriaoueg hag er rollgerioù a gaver e dibenn al levriv.

Stummel e vo an danvez-se da c'houde e diabarzh un diaz titourou, 100 000 pennger ennañ, ha ne vo ken goulenmata an diaz-se d'ober evit kaout an elfen-nou a dalvezo da sevel pennadoù Ar Geriadur Hollvrezhonek.

UR BENVEG EVIT GERIAN AR PEZH A DENN D'AR BED A-VREMAN

Evit ma terefe ar geriadur-se oush an ezhommou a vez gant ar vrezhonegieren hiziv an deiz eo ret d'ar saverien la-

## VREZHONEK

### DRE AR BREZHONEG

kaat an ezhommou-se a-wel dre gefierian ar brezhoneg gant ur yezh a seven mat anezho : ar galleg.

Trot e vez termenou ur roll geriou galleg skouer hervez ar sterioù zo bet roet d'an termenou-war ur geriadur galleg skouer. Studiet e vo an diaesterion ha mankou a vo laket war ziskouez evel-se ha kinniget e vo diskoulmou dezhioù. Dibabet e vo an termenou brezhoneg a zeuio diwar al labour trein-se evit sevel roll penngerioù Ar Geriadur Hollvrezhonek.

OBER GANT DOAREOU NEVESAN AR STLENNATAEREZH

Evit dont a-benn d'ober oush an dafar fonnus a vo dasumet ha da sevel ar geriadur dindan tri bloaz eo day d'ar saverien dibab doareou labour edeus. Lakaet e vo an teulia-dou moulet pe skrivenerez war-eun e memor un urzhiataerez a-drugarez d'ul lennerez skridou (scanner).

Stummel e vo an teulia-dou -se da c'houde hervez patron un diaz titourou ha nech a diaz-se d'ober pennger-mañ-pennger a vo ermaezus eus an diaz-se diouzh an ezhommou a vo.

UR STROLLAD A 70 DEN

Ret eo bet sevel un tolpad bras evit kas an holl benhadou labour-se da benn :

4 den evit ar renerez sekretouriez ; 40 evit bodad an droeren an aozerien hag ar vurutellerien ;

6 evit strollad ar renaberien ha gant dastumerien ; 3 evit bodad ar fonetiikerien ; 3 evit strollad ar stlen-nataerien ;

6 evit tizhout ar pal-se e vo an obrenn-se : da gentaf un dastum displategademou evit aesaat implij ar geriadur ; da eil ar benngevrem : teskad ar pennadoù ; da ziwezhañ rollou anvioù diouzin, anvioù loened, plant, ... ha kartennou.

E pep pennad e vo lakaet :

ar pennger ; e zistagadur ; e c'herdarzh (e orin) ; ur rammennad evit pep rummenn ger

gant un termenadur ; skouerioù ha troiennoù evit pep ster ; ar geriou zo kar d'ar pennger dre o stumm hag ar re zo kar deshaf

dré o ster.

Pa zeulo Ar Geriadur Holl-

-vrezhonek er-maez, a-benn tri

bloaz, e vo digoret un hent nevez d'hor yezh ha d'hor sevena-

dur. ■

14 kenlabourer a skoazell ac'hanoomp e doare pe zoare, e-vit an taoladou labour pleustrek dreist-holl.

Ingal e vez reneresh Ar Geriadur Hollvrezhonek e darempred gant hini An Here evit kas ar raktres war-raok ha dreist-holl evit ar pezh a sell ouzh ar chlask skoaziadennou.

### TRI FAL DA DIZHOUT

Deuet eo ar mennozh kentaf -sevel ur geriadur unyezhek -da vezet un tri-dezo :

-ur geriadur skeudennouet 10 000 pennger, 1000 pajennad deshaf : Ar Geriadur Hollvrezhonek.

-Ar Geriadur Hollvrezhonek kinniget dre ar ministre gevet gant c'hoarioù ha servijou all.

-un diaz titourou 100 000 pennger, evit an enklaserien, a c'hallo bezañ goulennaetaet gant e goumananterien.

### AR GERIADUR HOLLVREZHONEN

Teir c'hevrenn a vo oc'h ober an obrenn-se : da gentaf un dastum displategademou evit aesaat implij ar geriadur ; da eil ar benngevrem : teskad ar pennadoù ; da ziwezhañ rollou anvioù diouzin, anvioù loened, plant, ... ha kartennou.

E pep pennad e vo lakaet :

ar pennger ; e zistagadur ; e c'herdarzh (e orin) ; ur rammennad evit pep rummenn ger

gant un termenadur ; skouerioù

ha troiennoù evit pep ster ; ar

geriou zo kar d'ar pennger dre

o stumm hag ar re zo kar deshaf

dré o ster.

Pa zeulo Ar Geriadur Holl-

-vrezhonek er-maez, a-benn tri

bloaz, e vo digoret un hent nevez d'hor yezh ha d'hor sevena-

dur. ■



D aoust ma oa ket peuret chu al labouriou a oa da gas da benn, e oa bet di viz disperzoriou doriou TI AR BREZHONEG e Pariz d'ar viz Mezheven. Kouivet e oa an holl o dos kemert perzh e trec'h ar mennad kozh, da evañ asambles da yec'hed hor yezh.

Ouzhpenn hanter kant a dud a glevas ar chalvadenn. Amzer diskenn dezhioù bep a zigor-kalon hag ar farr da genderc'hel e Tavarn an Ti, da lavaret eder c'hav. Un dudi e vo klevet kanaouennoù ar vro o tregarni e-vit ar wech kentañ a-is d'ar volz vrikennoù keit ha ma tas-sone kammedou ar gorollerian war al leur simant. A-dras-sur ne voe ket kerseet ar gouvidi, gant ar Bourabli ma oa an traou

Hiviziken e ouezint petra ober seul wech ma savo c'hoant ganto kejñ ar Ganzhoneygerien

Paendra a zo da c'hortoz gant mall an abadennoù a vo kin-niget gant ar skipial kalonk a ra war-dro an ti. Ha tizhout a rafe hiziv an deiz ar Brezhoneg nevga sked an Tour Eiffel. ■

Paul ar Meur

TI AR BREZHONEG 15 RUE DES TOURELLES 75020 PARIZ



KAFEDI-TI KRAMPLOUEZH  
abadennoù-noz  
A-BEP SEURT

Etra ROAZHON ha DINAN (ui lec'h plijus degemer a brezhoneg, 25 mn aus Roazhon !!!)

bremañ 5

## INSEE

# NIVERIDIGEZH

## BREZHONEG,NANN

**D**iwar goullenn Stourm Ar Brezhoneg hag Unvaniezh Ar Gelennerien Brezhoneg he deus kaset GWEZENN ul lizher brezhonek da Aotrou Rener INSEE Roazon. SKrivet hon doa bet d'ar 15 a viz Gouere ha respondet en doa an Aotrou Rener d'an 20 a viz Gouere. Setu ma kavoc'h da heul un droidigezh eus e respond p'en doa respondet deomp e galleg.

Aotrou,

Degemeret em eus ervat al lisher ho peus kaset din e anv Gwezenn:

Studiañ implij ar brezhoneg, dre gompren, dre gomz, dre lenn ha dre skrivañ ne c'hell ket bezahi Kefridi un niveridigezh. Ret eo kaout goulennoù eus evel "Ha gousout brezhoneg a rit?", ha n'eus ket tu da lieskementiñ ar goulennoù. Eriv mont pelloc'h eo ar ret sevel un enklask. Diaes eo seurt enklask, dre ret, dre m'o deus kalz a Vretoned un anavadegezh fall-kenañ eus o yezh ha dre ma ne vez ket esas ober respondou gant ya p'ant nam. Ret eo ento tiskementiñ ar goulennoù.

Kaset em eus ho koulem d'ar penn-reneresh. Hogen, tost peurechu eo al labourioù evit kempenn da vat goulenadeg an niveridigezh kentañ. Lakaet eo bet war ar pleustr war an dañhenn meur a wech e 1988. Kas a ra kement ploustradem a zo bet da eeuvaat ar goulenadegou. N'eo ket anat, tam ebet enta, lakaet ur goulenouahenn daoust d'an datvoudegezh a vefe gantañ.

Va gwallañ goure'hennenoù  
L. Laurent

Klask a ra Aotrou Rener INSEE Roazon dispiegñ digarezioù teknikel. E respont a zo bet hegarst-kenañ. Sevended un den e-karg ha gwaskadur ar Stad C'hall a zo daou dra skolliou a-grenn, koulskoude. Ne gavimp ket hon gwalc'h gant digarezioù toull. Fellout a ra deomp gouzout stad ar Brezhoneg, e pemp departament ar Vro (ma n'eou ket e Bro-C'hall ives!). N'eus nemet embann ur folennad ouzh-

penn a-ratozh kaer evit ar Brezhoneg hag Breizh. Dispignet e vez forzhig a arc'hant evit traou-all betek gouzout 150 milion a luriou evit lidan an Dispach Gall...).

Kendalc'homp enta da skri -vân ha da lakaat an dud hag ar c'hevredigezhioù da skriñ i-vez d'an I.N.S.E.E. evit diskouez start hon youl. Ha prientomp war un-dri boikot an niveridigezh kentañ o tisplegan er c'hañezennou hag en-dro deomp hon nac'h.

E.G.

pontou an istroglelled. En-enepenn an trec'h e veze ma teufemp ar stadegou gant un dregantad plegat warne abegou hon nach.

Kelc'h Sevenadur Gwened en deus kaset ul lizher iveauz d'an INSEE. Betek-hen eta neblant nemet SAB, UGB, GWEZENN ha KSG bezañ troet gant ar stourmad-se. An holl gevredigezhioù koulskoude a zo bet pedet d'ober heñvel.

Ma veze nemet un dregant eus an dud o nac'h leuniañ ar fennloù goulennoù e veze la-kaet ar respondou gwerch a-stroll er boubellenn gant res-

Skrivit da : Aotrou Rener INSEE Roazon -36 leuren ar C'houldren 35000 ROAZON. (Kasit kelou deomp m'ho peus respondou).

## KEAV 1988, OUZHPENN 100 DEN

**K**amp Etrekeltiek Ar Vrezhonegerien (K.E.A.V.) a oa bet savet e 1946 evit roñ ar tu d'ar familhòù brezhonek paseal o vakañsc'h en o yezh. Tamm ha tamm e o bet merzet gante an aozeren ez ar war fallaat live brezhonek ar gamperien, dreist-holl hini ar re yaouank. Setu ma o bet sa-vet kentelioù a-benn gwellaat o yezh. Bremñ, avat, eo deut K.E.A.V. da vezan ur gwir staj Brezhoneg, pe kentoc'h e beurzeskiñ. Rak pep tra a vez graet e Brezhoneg. Goulenet e vez digant ar gamperien gouzout un tamm Brezhoneg, ur bloavezh studi da nebeutañ.

Dibaoe pell zo no oa ket bet gwelet kement a dud e Kamp Etrekeltiek Ar Vrezhonegerien. Azalek an 20 betek an 30 a viz Gouere eo bet dalc'het ar bloaz -mañ e Skaer. Kalz a dud a o-deuet, eta, da beurzeskiñ Brezhoneg ha da baseal 10 devezh en un en-dro holl-vrezhonek. Kentelioù, abadenou, baleadenou, festou, ... a bep seurt a vez kinniget d'ar stajidi e-giz boaz. Un dra never ar bloaz -mañ : kentelioù kembraek. Muioc'h-mui a dud a beurzeskiñ Brezhoneg, youl gante implij anezh a-benn e pep degouez. Fiziañs en amzer da zont eta.



# EIL DEREZ

## SKOAZELL



# KEMENNADENN

## DIWAN

**N**ac'h et vez gant ti-kér Lannuon sikour skol Diwan Logivi-Lannuon. Ne fell ket dezhai hon skoazellan da brenañ ha zo ezhom kaer da gaout; bez eus brenñ di wech muioch'a vulage er skol evit na oa daou vloaz 'zo (50 % anezhe a zo o chom e Lannuon).

Ne fell ket d'an ti-kér kennebeut goulen ar yalc'had a 51 000 lur gall kinniget gant ar C'huzul Jeneral.

Un emzañch a seurt-se a zo mezhus pa ouier eus bet sinet ur feur-emglev etre Diwan -ar Chuzulioù departamant hag ar Rannvro ; an holl anezhe a zo saven a-du gant effedustet hon daoreù keleñn. Skeud-se e kaver dre anezh tier-kér evel hini Pempoull oc'h ober 150 000 lur gall a frejou evit kempenn skol Diwan Pempoull.

## LAVAR-DISLAVAR EVEL UR VARDELL

Goude bezañ nañhet groñs dresañ skol Diwan Lannuon pa oa e "straed ar marchosiou (Even 86) en deus gaet ti-kér Lannuon un adkempenn faraon evit ur c'hlub bridj.

Ha nevez 'zo (Ebrell 88) ez eus bet roet ul luc'heilerez da gement skol a gener predou kér Lannuon : n'eus bet ankoü-aet nemet ur skol e-touez an holl re all ; skol Diwan Lannuon, daoust dezhai kemer predou kér hi-ivez !...

Aotrou Maer Lannuon ha kuzulier Rannvro, Y. Nedelec sammet eta ho kiriegezh mar plij !

DEUIT DA WELET PENAOÙ  
E LABOUROMP E SKOL DIWAN  
LANNUON

DORIOÙ DIGOR  
D'AR GWENER 30/09/88

**D**ek vloaz 'zo bremañ e oa bet digoret e skol gentañ gant DIWAN. A-drugarez d'ar gelenouriez diazezet war an diyezhegezh brezhoneg/galleg, zo bet savet gant DIWAN e-doug an dek vloavezhi-se, e chall ar vulage ober koulz gant eil yezh ha gant eben.

Hiziv an deiz e vez skoliatet 500 bugel, koulz lava-ret, gant an 18 skol zo bet digoret, er c'heatañ derez peur skolioù-mamm. Ar re goñhat anezho zo gant o bioavezh diwezhañ er skol gentañ ha bez emaint da vont en Eil Derez dilez. Fellout a ra da ZIWAN digerien ur Skolaj e Brest, e miz Gwengolo ar bloaz-mañ, evit ma ne golife ket ar skolidi-se ar pezh o deus gounezet diwar ar c'hellenndur diyezhek hag a-benn ma talch'fent da dennañ o mat anezhan.

Ouzhpenn hanter-kant den, kelenneriñ skol-veur pe eil derez, o deus labouret e-kerz daou vloaz evit sevel danvez ha roll keleñn Skolaj DIWAN. Graet e vo ar c'henkelioù e brezhoneg, e galleg hag e saozneg i-vez, pa vo deuet ar skolidi da vezan barrek a-walc'h war ar yezh-se.

Skoazell arc'hant a rank bet digoret e skol gentañ gant DIWAN kaout digant e vignoned evit kas ar raktres-se da vat. An treuzvankañ miziek a zegas holladou a zeu ingal dezhai ha pa vijent dister a-walc'h zoken bez eil eo an doare a zegouez ar gwellañ d'ar stourm padus zo da ren. Bez e c'hall ar brofrien kaout un digresk tailhou diwar ar arc'hant a roont da ZIWAN betek 1,25 % eus o sammad dindan gwiriou.

A denñ d'ar profou bloaz d'ar roerien hep ma veze ret dezhioù goulen ar c'henkelioù e ZIWAN e chall ar roerien gounez eus a ar skolioù endro ha petra a vez graet gant o moniez.

Dre ma kav deomp e savit a-du gant diazezennoù ar skolioù DIWAN e kinnigomp dec'h skoazellañ ac'hanomp evit ma veze digoret ar Skolaj. Bez e lavarap dec'h en a-rock trugarez bras.

Andre Lavanant (Président Diwan)  
DIWAN 29214 TREGLONOU-Niverenn  
Bro ar Tenner : 308277.

## KELEIER

# KORSIKA

38 ATAV EN TOULL



D ibaoe daou viz, pa en doa an FLNC paouezet gant ar feulster, eur krog da zi-vizout e Korsika. Anavezet e vez evit ar wech, kudenou ar vro : ha sevenadur, hec'h ekonomiezh, he broadelouriez... Ha chom a ra peoc'h an FNC e-keit-se ? Nann, avat. Skignañ a ra traktol, o choukuz eveljust, e-lec'h ma tispieg e soñj. Kinniget en doa un emsav armet un harzh-brezel a bevar Miz. Chom a ra daou viz eta. "Komet e vo Stad C'hall war he fedou hag herveso e tivizimp ad-kemer an armou pe get" a ziskler an FNC. "Teur'e! a raimp evash bras c'hech ar doare ma raiio ar stad war-dro an emsavrienn broadelour bac'het. Anavezout ez-ofisiel persh politikel o gouestl a zo evidomp unan eus

ar fedou muiañ a-bouez".

38 emsaver broadelour, korsika a zo bac'het. N'o deus ket a statud politikel pe er ster kontrol : nebeutoc'h a wladennou, a bournemadennoù, a lizherou. Unan outo, Carlu Pierri, o vezñ e-unan a-hed an amzer hep gweladennoù. Unan all, Felice TOMASI a zo e Breizh, e Plañvour. A-benn ar fin, goude 5 bloavezh hanter toull, en deus gouezet e vo barnet d'ar 17 a viz Here.

Keit ma talc'hio stad c'hall d'ober war dro ar brizonidi politikel gant doareoù un amzer all, ar peoc'h, eñ, ne bado ket pell e Korsika. ■

Gw.C.

# BREIZH

## STOURM AR PANELLOU

**N**ozvezh an 28 ha 29 a viz Gouere zo bet un nozvezh labour evit stourmerien SAB, pa oza bet livet ganto ur 150 e bannelli-hent e kornad An Oriant.

Kemend-all a banelloù a oa bet livet a-raok war-dro Landerne, Roazhon, e Bro Dardouz hag e Treger, echu ma 'z eo gant izili SAB gortoz sinou a volozet vat digant Josselin, prezidant Kuzul Aodoù an Hanternoz.

**E** Gouelioù an Oriant er bloaz-man, evel warlene, e vezet roet traktou e 17 yezh gant STOURM AR BREZHONEG. Etouez ar yezhōù na oant ket ganto warlene e oa Okitaneg hag Hungareg ar bloaz-mañ.

**4** miz toull-bac'h gant gouez-sez o deus bet Hervé Barzhig, Serj Coglin ha Gwenola Blanchard gant Lez-Engalva Razon evit ha livadeg d'an 8 a viz East warlene e Kastellvourc'h. Kuzetanner hegaret OF en doa laket embann o cholez-chioù : e hini avat en doa an kouet ober. ■

## KATALONIA

**E** maf Jordi Pujol, Prezidant Generalitat Katalonia, e soñj en em ginnig avenir. Prezidant Kuzul Ramvrioù Europa, war-lerc'h Edgar Faure. Met ezhomm en deus eus mouezhioù tud ar PSOE, ha n'eñ ket gwall vignon ar Spagnolez a-gleiz-mañ gant dhouidi-broadelourien Katalonia. O varc'hatac'heueur !

**D** evezh an "Hispanidad" eo an 12 a viz Here, lidet en holl vroiezh spagnolek. E 1992 e vo lidet war an ton bras, 500 bloaz goude, dilestradenn Kristof Kolomb en Amerika. Nac'h a ra an emsav katalanat kemer perzh e lidadeg gouennlaz brasñ an istor, ha gouleun a reont kenskazell an holl broioù gwasket.

# PUNT DIARI

## AR SIZHUNIEG KATALANEK

**A** but els preus fan la fes-ta". Bruderez e katalaneg a vez graet hiziv gant ar gourvarc'had BUT e Perpinyà pa ne vezet nemet galleg n'eus ket pell zo c'hoazh.

Setu efed PUNT DIARI CATALUNYA NORD, ar sizhunieg skignet e Katalunia an Hanternoz, ha ganet d'an 8 a viz Mae 1987. Savet eo bet ar gelaoeunn gant skipailh PUNT DIARI, eus Girona, ur gazetenn benderiek hollegalanek krouet 10 vloaz zo, goude marv Frñco, e Bro-Girona, etre Barcelona hag ar harzou-stad. Gant 150 goprad dezhi ha 40 Kuzetanner, e ra gwelloc'h eget ar gazetenn gastilhanek kost Los Sitos : 20 000 skwerenn evit PUNT DIARI, 7000 evit eben, pa oa 13 000 dek vloaz zo... Ken ez eo troet diyvezhek "Los Sitos" evit paouez da zigreskiñ.

Pa n'halle ket PUNT DIARI mont da gevezañ gant kazetenou Barcelona, war-zu ar C'hreisteiz, en deus dibabet treuziñ harzou etre an diy stad. Skoazell zo bet roet gant katalanegerien skol-veur Perpinyà, kelennerien ha studierien an astrogezh katalanek, gant Radio Arrels, skingomz katalanek an Hanternoz, 6 den a labour evit PUNT DIARI CATALUNYA NORD, daou gazetenn en o souez, hep menegif kenlabourerien a-bezp seurt, gant ur c'henaezer, Carles Serrat.

1500 komanleurien he deus ar gelaoeunn, 3500 skwerenn a vez skignet a-hend-all ha 6 lur e vez gwerzhet. Moulez e vez e Perpinyà war he moulez. Dont a ra er-maez bep Gwener hag en daou du d'an harzou e vez kavet da brenañ. Tennañ a ra un tam'm d'an "Tregor", gant pennadou a-bezp seurt diwar-benn politikezh ar vro, ar goueliou, ar sportou, an embann, ar yezh... hag a skinwel : TV3, ar chadenn galalanek da gentañ, ar chadennou gallak hag ar re gastilhanek da choue.

Pevarc'hement eo bet an enkefiadennsou-bruderez abaoe ar penn-kentañ, ha krog eo PUNT DIARI CATALUNYA NORD da c'houenit argant. ■

Chomlec'h ar stal : 93, carref M.Foch - 66000 - PERPINYÀ-CATALUNYA NORD -

(adaozel diwar La Croix 15.5.1988)

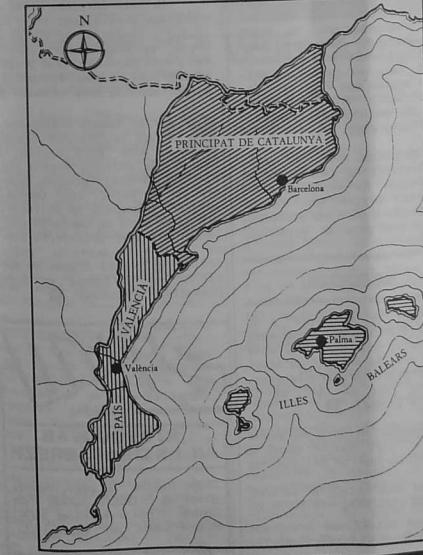
# BERR HA BERR

**G** ouleñ a ra an emsaviñ evit ar C'hatalang e ve lakek o yezh da yezh ofisiel Europa. Harp o deus di-gant pennou politikel o bro ha re o skolioù meur. E miz Here e saint manifestadegou a-bezp seurt e Strassburg. Evel m'ema-int e soñj dont a-benn e vo gwelet ar C'hatalang evel yezh ofisiel e Strassburg ha yezh nann-anavezet e Perpinyà.

**A** baou 20 vloaz e vez dal-c'het skol-veur-hafñ Katalonia e Prada (Norz Katalonia). Er bloaz-mañ e vo kemerez perzh enni gant azozadur evel gouarnamant Katalonia, Bro Valencia, an Inizi Baleares, ha Andorra, hag holl skolioù-meur Katalonia ar C'hreisteiz nemet unan. Kentelioù ha prezegennou a vez diwar-benn ar sevenadur, ar skiant hag an istor, hag atav diwar-benn broadelouriez Katalonia en ur stumm bennak. Ar bloaz-mañ e vo kaez eus 1000vet bloavezh Katalonia, eus ar vroa-doulez eus spagnol e Katalonia, eus broadelouriez an URSS, eus an tan hag an danvez ; eus skinwel, sport ha finvskedennerzh...

Ha tu a veze da sevel un dra bennak evel-se e Breizh ?

bremañ 9



## FLANDREZ-BREIZH

### ESKEMM

BRUGGE



Kenlabouret o deus ingal Jan Deloof, awañ war an tu kleiz, ha Tugdual Kalvez, abaez 1977, evit sevel an div zastum - ar Flandrezad.

**D**evezhiou ar Brezhoneg eo E Brugge (Flandrez) d'an 3 ha d'ar 4 a viz Gwengolo, e-vit lidia embannadur al levr "Verhalen van het Eind van de Wereld" (danevelloù eus penn ar bed) un dastumad 21 danevel, gant 17 skrivagner brezhonek eus an 20-vet kantved, lakaet e nederlandeg gant Jan DELOOF gant kinniadur ar skriavagnien savet gantañ, gant Yann Kalvez.

Un dastumad barzhonegoù troet diwar ar brezhoneg a oa 1981, dindan an anv "Bretanje is weer poezie" (Breizh zo barzhonezh atav).

#### AR GOUEL

Kinniget e vo al levr diskouezadegou diwar-benn lennezh, liverezh ha kizellerez Breizh, ha diwar-benn Yann Breito, ar mouler eus Pipriag a ye-lec'h ma embannas al levr ken-tañ e Flandrezeg.

Abadennoù a vo gant kaniezen vreizhat ha gant Bagad an Ergo Vihan, ha kinniget e vo boued eus Breizh gant CEPHOR Gwened. D'ar Sul e vo gweladenet ar vro gant ar Vretoned.

#### AN DA-ZOND

K aer zo lakaet bombez dinanaf ne zeu ket a-benn an Arme Pobl Galiza da bulluc'haf delwen Franco war e varc'h, e-kreiz plasenn Espanya, en El Ferrol (del Caudillo), kér c'henidik an Diktator. Met klemm a ra an amzeien abalamour d'o gwer-prenestroù torret. Ken e vo aozet ur "refrendom" da c'hol digant an dud ha ret eo diframmañ an daou loen diwar o sichenn. ■

**X**

STAJOU WAR  
AN URZHIATAEREZH

35000 Roazhon - Da gauout titouroù skrivañ da : OSCR - X2000 - Pôle Central - 6 bali ar re Unanet. 35043 Roazhon Cedex - pell. 99.35.11.11.

D'ar Sadorn 3 a viz Gwen-golo e vo ul lid dirak ur c'hal var breizhat eus ar 16-vet kantved, kaset eus Louergad da Vretoned marvet e 1915 o tifenn e Dikmuide, a zo dimezet gant

-vBernez ROUZ -stank ar Veleneg 29000 AN ERGE VRAS -98.90.72.27 -dTugdual KALVEZ -Ar Grec'henn Avel 56250 SENOLF -97.45.45.17.

## BERR HA

### BERR

**L**oeiz ar Peñseg, ministre, a trevadennoi gall tra-viz Eost) e oa abadennoù tred. Gant piv ar muiñ a fent ar Prezidant da gentañ, gant ar Chentañ Ministr da c'houde, gant Jospin, Joxe, Chevenement.

Fall an traou gant Loïc bras evit kavout fent gant ar pennou trist-mañ. Pe lip-boc'h e ve deuet da vezañ? ■

**J**ean-Michel Morand, koadour e Mur en deus chafis: kalf a wez en deus kavet da werzhaf d'ur marc'hadour alaman. Evit ober archedou a vo kaset da Irak hag Iran, hervet O.F. ar 4 a viz Eost.

Ma vele diffenent erva-konomiez Breizh gant hon c'hant-naded e strivfent da lakaat ar brezel er broioù-se da badou. Ken e vele naetaet koadou Breizh ha skarzhet ar gwez diskaret pat korventenni miz Henc'hre tremenet. ■

**K**aer zo lakaet bombez dinanaf ne zeu ket a-benn an Arme Pobl Galiza da bulluc'haf delwen Franco war e varc'h, e-kreiz plasenn Espanya, en El Ferrol (del Caudillo), kér c'henidik an Diktator. Met klemm a ra an amzeien abalamour d'o gwer-prenestroù torret. Ken e vo aozet ur "refrendom" da c'hol digant an dud ha ret eo diframmañ an daou loen diwar o sichenn. ■

Gant ar gouel-mañ e vo klaskec stankaat an darembedou sevenadurel hag armerzhel etre an div vro, ha kaoz zo da sevel ur gevredigezh Breizh-Flandrez. Kaoz zo iverz da ober un TI BREIZH e Bruxelles. ■

Evit gouzout hiroc'h ha kemer perzh er veaj hag er gouel e c'haller skrivañ pe belloge da

-vBernez ROUZ -stank ar Veleneg 29000 AN ERGE VRAS -98.90.72.27

-dTugdual KALVEZ -Ar Grec'henn Avel 56250 SENOLF -97.45.45.17.

## PENNAD-KAOZ GANT

### WILLY KUIJPERS

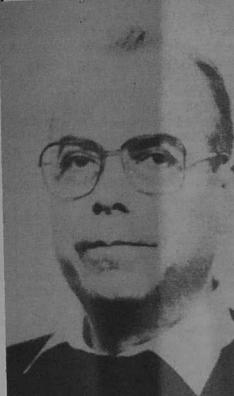
#### KANNAD EUROPA

**B**rudet eo Willy KUIJPERS, bezel ar strollad broadelourien flandrezat "Volksunie", kannad europeat eus ar strollad "Kanevedenn", ha neket e kambrōù Bruxelles ha Strasbourg nemetken, en abeg d'e labour evit stourmadoù diaes (yézhou ha sevendarioù en arvar, pobloù gwasket ha heskinet en Europa pe e-maez anezhi). Brudet eo iverz evit e emzalc'h kalonek hag ar riskloù bras en deus bet kemeret o skozañ Katalan ha Euskal, en amzer Franco, ha harluidi politikel a-bep seurt, darn anezho o kavout bod e d'e. E stourm evit ar broioù sujet en deus bet talvezet dezhñan bezañ bac'het ha skarzhet, er broioù "sokialist" evel er re all.

Responset en deus d'ar gounenou-mañ pa oa vont da Gurdistan, el lodenn eus ar vro-se a zo dindan veli Bro-Irak, tre e lec'h ma c'hoarveze ar brezel, da wiriekaat war an dachenn an heskinerezh gouzañvet, gant ar vroadelourien gurd ha da zastum dielloù a-benn sevel klemmou en aozadurioù etrevoadel.

Abaoe 5 bloaz oc'h kannad europat hag ezel eus ar strollad "Kanevedenn", bodet ennañ tud dishevel a-walc'h o sonjou politikel. E-keit-se e labourit da sevel ar strollad kannad europat "vroadelourien" eus broadel hag stadou. Pe tra zo kaoz ha petra eo ha pal?

**W.Kuijpers** Tud all ganin zo i-sili eus ar strollad "Kanevedenn" evel izili an Englev Di-europat (A.L.E.), da laret eo evel izili strollad broadelourien diazal'h. Ret eo gouzout e vez aesaet gant Parlament Europa labour ar strolladou politikel muic'h eget strollad ar re nam-enkskrivet, e-kenner ar c'hanter, sekretouriesh, doareou ober ar Parlament. Setu perak omp izili ar strollad-se, abaoe 1979, goude litemnadeg kentañ evit Parlament Europa. Ewel just e kavemp gwell bezañ en ur strollad politikel univ., diazal'h a-gremm, met hervez roetennou dia-barsh ar Parlament eo ret bezañ 12 kannad eus teir bro-di-



Willy Kuijpers

sheñvel eus kumaniesh Europa e-vit sevel ar strollad. Ha n'omp ket a-walc'h c'hoazh evit-se.

Euit eil Lodemo ho kourenn, e tlean lavaret e kredom start n'eus dibab talboudou e-bet evit Europa nemet hini Europa ar Poblou, ha neket hini Europa ar stadel-broadelouien evel komunitatek. Setu perak hou eur kront e 1981 an A.L.E., diaes evit holl ar strollad broadelourien "kevrededelourienn" en Europa.

En desped d'ho strivou n'hoc'h eus ket graet herzh. Kannad eus all a larvar bezañ broadelourien, evel re Convergencia Democrática de Catalunya ha re ar P.N.V. (strollad broadelourien Euskadi) n'o deus ket degemeret ho kinnig. Kannad evel komunitatek houez hervez roetennou dia-barsh ar Parlament eo ret bezañ 12 kannad eus teir bro-di-

W.K. A-viskoazh hon eus bet spi da fetisaat hon c'hinnig gant ur strollad diazal'h e Parlamant Europa. Ma n'omp ket deuet a-ben c'hoazh eo en abeg da emzalc'h guan un nebeud strollad broadelourien. Diouzh a welomp e kavout gwell kadoñezh ar stadel-broadelouien. Ewel ar Süd-Tiroler Volkepartei, eus Tirol ar C'hristeiz, en deus kredet, evit abegoù e denn d'an politikeresh e diabarzh ar stad italiat, e oa e zleud en glevet gant an Demokratis-Kristen. PNV Euskadi a zo herzel pa oa kannad gantai a Strasbourg, daoust ma veze joriz d'empereñ garimp. Na pet gwech omp bet ouzh o goellet en Euskadi! E-pad tri mis ez eus bet unan anezho o labouron garimp, e Bruxelles. Ha n'o deus ket teuveset kemeriñ dimp o doa divizet lakaat o anv e strollad an Demokratis-Kristen. Karlos Garai koetza hag ar strollad Euskal Alkartasuna a heulh lienn an A.L.E., ha kerkeut en deus lakat e anvan hon strollad e Parlamant Europa. Euit a sell Convergencia Democrática de Catalunya, ast int gant ar Frankizourien. Souzeshet-bras omp bet gent-se. N'eo ket a-walc'h peogair eo migmoned istorel Volksunie ha Convergencia, evel m'hen diskouez ar darempredou stank en holl liveou etre renerezh hag izili. Bruxos'h a se c'hoazh eo bet hon souzeshadern o welomp ar strollad broadelourienn eant ar strollad muiañ kreizennour a zo e Parlamant Strasbourg. Rak sevel a ra ar strollad a-walc'h a-enep da gentra a diez bezañ diskouez gant broadelourien a recompensez gant kavrededelourienn diaes, preder kavrededelourienn, c'hoant don da reih tu d'an holl da gemer persh er galloud.

Sur omp n'emañ ket Convergencia en he lec'h e-touez ar Frankizourien. Anaveaut a recomp a-walc'h ne program, he stourmien ouest, hec'h oberou, komouñ President ar Generalitat miñon Jordi Pujol. Bon istor boutin, hon liammou migmoniesh ha doujora, a zo re zon evit kredin e ve da viken dibab

## PENNAD-KAOZ GANT

## WILLY

Convergencia. Ret da g-Convergencia en em alkavout ha dont da vesaf, evel a gemerne Jordi Pujol e Brusel a-rak e meselañ ar stad spagnol d'an Gunniesh, kefluskem ar vugadaouien hag ar gevrededelourien.

Ret eo da g-Convergencia bezaf emekiantek reisat petra a ziforzh an daou veizadur.

Ho toare a welet sevel ur rannvroioù, ar pobloù, o'z'h ober diazez kaled, kenskoazellek, denel ha barrek ar gevrediged etrevroadele. Se zo kaoz ez mp alii da sevel ur "Sened ar Pobloù", e-kichen Kambr ar gamaled europat. Stoumet hon eus, a-men ar frankisourien, da sker, da gaou pastellou-votiañ hervez ar rannvroioù evit an dilemmadeg europat. Kusul ar Viniñred (ar stadou etai) n'en deus ket asantet. Daoust da se e kendalc'h home gant ar stourm. Ni a fell dimp diteruñdai war rannvroioù war-eouen er Gunniesh Europat. Perak e talo "Ife Madrid d'ober war-dre aferioù Katolonia ? Dero'hel a ra ar stadou da enebiñ. Met krediañ a reomp e kemmañ ar spredoù. Eket-se emañ ar stadou o koll beli e daou du. En un tu e rannkat reñi un tam eus o beli d'an azazadur etrevroadele, en tu all emañ ar rannvroioù o kemener, tam ha tam, lod eus galloud kreiz ar stadou.

Hon broadou, hon broiou eo an eñfennou diazez evit sevel ur gevrediged etrevroadele. Perak e ve ret, evit sevel an da-zont, chom gant fedou ar meñjan an istor gaou ? Ha ret eo vo nach da viken gwirvoud Fuzadi ramet ? Ha ret e vo chom bouas hag ar dall ouzh gwirvoud Breizh, Flandrez, Kembre, Alba, Korista, Sardinia, Katalonia, h.a. ?

Krediañ a reomp e rank savidiged an da-zont raketelet penaos e vo laket da gemer brasoc'h perzh ar gwirvoud se a vez nac'h betek-hen gant stadoù kreisennou ganet en 19-wantved.

Met hon raktres n'eo ket doujouñ d'ar pobloù istorel hepken. Raktres ar gevrededelouriesh eo. Hével eo ar gevrededelouriesh ouzh ar c'helezh'ou a ra en pour pa vez tacler ur men e-barzh. Ar c'helezh diahouzañ, a glot gant ar vourc'h, an ti-kér, hag e tle kouet ur statud a roy tu deshoù da zikolmoù e guennoù. Seul vui ma pellaer diouash ar c'kreiz, seul zistarkoo'h e teu an darempredou denel. Kement se

a dalv da laret eo ret da bep lec'h-buhes kaout doareoù asas da gemer divisoù. Perak e ve ret d'ar stad kemer divisoù a c'halife bezaf kemer efedusoc'h gant ur rannvro.

W.K. Da gentañ e oa un 10 eus ar Gunniesh, ha Convergencia a laboure neuse ganimp. Bi-kel "Broadelour" eus 7 stad. Vandemenlebrucke ha me, eus Volkskunst, Colonia, eus ar Partidu Sandu d'Azione, ha Garikoitzea, eus Eusko Alkartasuna.

Ur program politikel klok zo ganimp, ha nevez unan a dem d'an arvorioù "Broadelour" hepken. Diwar-benn ar peco'h, an testorreadur, ar endro, ar politikeresh kevrediged, an energetiek, al labour, an daremprodou etrevroadele. Fellout a ri dimp krenvaat ur bodad strol-ladou politikel unanet en-dro d'ur program boutin a zifernit war dachenn ar stad evel war dachenn etrevroadele. Savet eo bet an Englev ganimp peogar eo sur dimp ez eus estoum un nerzh politikel europat da goms eus rannvroetouriesh war an dachenn etrevroadele.

Petra a rit neuz e Parlamant Europa evit kas war-rak menoz Europa gevrededel ?

W.K. Difenn a reomp ul lezem-dilemn unistum evit un dileuradur euen eus ar pobloù. Difenn a reomp goiriou mab-den e dibarsh ar Gunniesh Europat (e Norzivershon, en Fuskadi, e Korista...), sikon a reomp ar strolladou politikel da ginnig teuliadou, evel azivout ar breshoneg, gan ur vadodag kazetennerien, hag all. Mar kirit e o'halit goulem ar levrig 50 pajenn savet gant titlou hon o-berriñ er Parlament.

Berzh hoc'h eus graet, da vihanaf, gant ar Mennad evit ar Yezhoul "Minoret". Petra a zeuy diwarna, pa n'eo ket ret d'ar stadou ober hervezaf ?

W.K. Gousout a reer n'eo ket ur goir Barlamant c'hoash Parlamant Strasbourg. N'hall ket votiñ lezemnou, n'hall ket kontrolliz errvat gouarnamantoù ar stadou. Aliañ a ra, ha kemer a ra divisoù diwar un nevez tra-

vez kent kement-se.

Evit dont a-benn e vo ret degas kemm er c'hempouez politikel zo bremañ, Labourz

## KUIJPERS



W.KULIJPERS, anavezet evit difenn gwirioù ar broadou, kastizet eo bet evit se kement e broiou reter ha korng Europa.

ou ha n'int ket dister. Ma da-neuliskrid, deuet da vesaf ur Mennad, a denn d'un danvez 'n'hall ket ar Parlament rediñ ar stadou gantñ. Koulskoude, politikel anezhaf. Ret eo kouññ eo diwar ar Mennad kentañ an danvez-se, e 1981, eo deuet ur budjet evit ar yezhoul bithou. Hon dead eo bremat em-Parlamant gant kudem ar yezhoul gwasket, daoust ma n'emañ ket nerzh al lezemnou gant ar Men-

W.K. Evidon int heñvel dro. Flandres zo ur bobl, ur wroad, gant ur yezh, un istor, ur servadur dñsiñ hec'h-unan. Splan eo. Kement-all a ch'aller laret diwar-benn pobloù all, Katalonia da sker. Met ouzhpern ar pobloù-mañ a c'houlem ur galloud divizou dñeirañ ar meistradureñezh !

a seu da gompren eo ret kemer divisoù el live a zere. N'o deus ket ur berzomeleñ ken

kreñv hag ar broadelezhioù istorel, evel Flandres pe Catalo-

nia. Met Europa n'eo ket ar

broadou istorel hepken eo, pa

ne c'holoñ ket kartenn Euro-

pa. Ar sker a vez roet dimp

gant Alzamagn ar C'harmog. Al

"Länder" o deus kala a emene-

rest dirak ar gouarnamant-kreis

ha koulskoude n'eo ket ken di-

ouarnet gant "Europa ar Ram-

rouïou". Resisat a ch'allit ho

sellboent diwar-benn kement-se

W.K. Evidon int heñvel dro. Flandres zo ur bobl, ur wroad, gant ur yezh, un istor, ur servadur dñsiñ hec'h-unan. Splan eo. Kement-all a ch'aller laret diwar-benn pobloù all, Katalonia da sker. Met ouzhpern ar pobloù-mañ a c'houlem ur galloud divizou dñeirañ ar meistradureñezh !

a seu da gompren eo ret kemer divisoù el live a zere. N'o deus ket ur berzomeleñ ken

kreñv hag ar broadelezhioù istorel, evel Flandres pe Catalo-

nia. Met Europa n'eo ket ar

broadou istorel hepken eo, pa

ne c'holoñ ket kartenn Euro-

pa. Ar sker a vez roet dimp

gant Alzamagn ar C'harmog. Al

"Länder" o deus kala a emene-

rest dirak ar gouarnamant-kreis

ha koulskoude n'eo ket ken di-

ouarnet gant "Europa ar Ram-

rouïou". Resisat a ch'allit ho

sellboent diwar-benn kement-se

armershel, avat. Ha bez o deus emekiant vrás eus kement-se : al "Länder" alaman eo ar regentañ o deus digoret bureviñkelanuit e Brusel, tost da di ar C'hengor Europat. Kavout a ra desho int lec'hiet goellou'h da zifern o interestoù-int, di-rak an azazadurioù etrevroadele, eget ur galloud etrevroadele.

A-benn ar fin, da sevel Europa eo ret kavout an undirioù a zere ar gweññ hag o lakaat da gemer persh er vuhez etrevroadele.

Gant hor c'helaouenn ne vez ket kompreñ "Europa ar Ramvroidi" hag hini "ar Broadelou" evel doc'h. "Europa ar Broadelou" a vez ket penn a boldomp ganti. Petra d'ho soñ a rankemp ober da gas war-rak, savidiged Europa ar Broadelou hag ar Pobloù, en eneb da Europa ar Stadou ?

W.K. Ret eo reñi da gompren d'an holl pobloù eo ar menez stourm a renemp, ha n'eus pobl ebet a ve heo'h-unan. Kement-se a laras diwar ar skiant prenat ganimp en Englev... Ret eo dimp en em gennherañ an eil egile, o kefirianor hon savioùdou. O'z'eskenn keleste... Hag a-bouez eo e carpe an dud ar pech a c'hoarvez e-barzh Kambr Strasbourg.

Sur on n'eus nemet dre vodañ an nerzhioù politikel broadou hevrededel armerzh e c'halimp sevenet hon whelbal boutin : Europa ar Pobloù hag ar Retzched.

Komzou destumet gant Jaume Farriol, skrivagner.

(Trotet eo bet ar pemad-mañ diwar ar C'hatalaneg hag e embann a reomp gant autre hegariat "Europa de les Nacions", kelaouenn ar Cièm, ens Barcelona).

I Pedet e oa bet Willy KULIJPERS gant UDB da zont da Vreizh en deizioù-mañ. Evel POBL emañ UDB e-barzh an Englev Dieu Europat ives.



## YEC'HED MAT!

BOESON NEVEZ GANT LAMBIG KOZH



Digoridigezh al lambigerezh

"DEUS DA BAKAÑ  
UR BANNE CHISTR !"

**G**ant an adloennet, diskar ar c'hleuziù, e oa bet dic'hastet ur chalz eus ar gwez avalou chistr a oa er vro. Gant an taol korventenn a reas he reuz e fin ar bloaz tremenet e voe roet taol ar marr a nouspet gwennec gozh all a chomec'h oahaz en he sav.

Met e gwirionez, e sperez-dou a un dud e oa kondaonet ar gwez avalou abaoe pell.

"Dous da bakañ ur banne chistr !" vez lavaret deoc'h c'hoazh evit ho pediñ da zont tre. Gouzout a rit mat eo ar voutailhad gwin ruz a vo lakaet war an daol. Ennorusc'h eo evaj an extrem, forzh pegeñ trenk ha didrenk e c'halh bezaf, eget an evaj a zo bet fardez er vro.

Desket ez eus bet d'ar Breizhad stagañ skedenn an dis-priz ouch pezh a oa, ouch pezh en doa. Kalz pelloch' e ya "kempiez ar yezh" eget na gred.

Goudé bezaf bet evaj an ostaleriou e derou ar c'hantved-deuet eo ar chistr da vezaf-died an ti hepken. Skarzhet eo bet bremañ diouzh an daol-voudvez, Ha deuet ar Vretoned a vezaf brasaf everien gwin trenk ar bed holl.

**LAMBIG DA LAZHAÑ  
AR PREÑVED**

N'eus ket ken a lambig o kozhañ e kavioù Breizh. Penaos e veze pa ne reer ket a chistr ken.

Owir eo e oa bet c'hoariet un dro gwall gamm d'hor boeson krevñ, "boeson ar wazod", pa oa bet difennet ouch al labourenn yaouank kas o chistr d'ober lambig un tregont vloaz zo bennak.

Chomet eo ar re gozh gant o "gwir". Ma'z eus chomet ur wezenn avalou bennak war o anv e c'hallont c'hoazh lakaat birviñ ur varrikenmad. E c'hallint, e-giz-se, pakaf ur banne dre vare kement ha... lazhañ ar preñved. Profet e vo ur voutai-

lhad d'ar vugale pe d'ar vugale-vihan iveau. Aozañ a ray ar renganti (gant 44 greunenn gafe ha 44 n'ouzon ket petra hag all..)

Mehuz e vije lakaat ar voutailhad lambig pur e penn an daol. Lambig trafiket pe whisky super-marc'had ne lavaran ket.

"UR BANNE AVALEG,  
MAR-PLIJ !"

Ha setu ma klask lod treiñ ar skedenn war he zu mat endro.

N'emaon ket o komz eus an evenier. N'eo ket bet savet, e-vit c'hoazh, "Unvaniezh an Evenien Lambig" he fal brudañ hor boeson kadarn dre seich korn ar bed e-giz ma oa bet, un toulad bloavezhioù zo, e-touez ar studieren, un "Unvaniezh Lonkerien Kerne" a oa he fal brudañ ar chouhenn en ur evañ ar muiañ ar gwellañ anezhañ.

Un doare finoc'h a zo bet kavet. Diaes eo ober ur penn plac'h yaouank d'un dourenn a zo bet lakaat da wrac'h kozh gant ar Vretoned. Start lakaat prizaf al lambig en e zilhad a wechall.

Gract ez eus bet ur chuppen nevez dezhañ. Mesket eo bet ar chistr gant e kontamm ha n'eo ket gweliñ a zo deuet er maez eus ar chidouarn, me'lavar deoc'h. "Pommeau" a vez gract eus un evaj-mañ e bro ar c'hallegieren. "Avaleg" eo e anv e Brezhoneg ya'c'h.

"Lakait deomp bep a vanne  
avaleg, mar plij !".

**UL LAMBIGEREZH  
NEVEZ DIGORET**

Serret e oa bet an eil stal-lambig war-lerc'h eben. Ha setu unan o trech'hif d'he gouenn ha mennen da lakaat un

## EKONOMIEZH

BODADEG-VLOAZ

AR C'HEVRE KELTIK

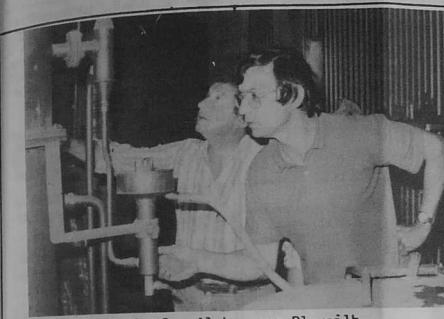
**D**alc'het eo bet bodadeg-vloaz ar C'Hevre Keltiek heveliñ da hanter Gouere e Thie ny Gaelgey (Ti ar Gouezel) e-kichen Ramsey, en Enez Vanav. An daneveladou knigget a-berzh an holl skourouù deus diskouezet ez eo oberiant-mat bepred hon aozadur war dachenn ar c'hengred etrekeltiek, e kendal'h niver e izili da greskiñ hag eo yac'h stad hor yalc'h daoust ma ne resevomp gwennek toull ebet digant ensavadurioù foran, pezh na glaskomp ket kaout evel just rak hor frankiz da lavarout ar pezh a fel deomp eo a briomp dreist pep tra Hag ober a reoms gant ar frankiz-se : Bernard Moffatt, hag eñ sekretour-kreiz ar C'Hevre e-pad an tri bloaz tremeton, en deus gounezet brud dezhañ (ha sachet moarvat sakreou war e benn e-unan) o tennaf evezh war ar gallvarvoudou niverus degaset gant monedoneoù listri-spluj e Mor Iwerzhon hag en ardemez aochou ar broioù Welt : Kenderc'hel a ray da c'houllenn en any ar C'Hevre e ve kontrollet strishoch' ar seurt oberezh milourel.

CARN niv.62 (haf 88) a gaver ennañ keleier eus ar pezh a zo c'hoavezet e-kérzh an nevezamzer war dachenn an sevenadur hag ar brezhoneg er broioù keltiek. Ur balennoù brezhoneg, zo goustest da Genedal'h "Pan-Celtic Cill Arne (ha d'e gudennou), unan all d'ar C'Hendal'h (sevenadurel). Keltiek dalc'het war-dro Pask e Kernev-Veur. E pennad diwar-benn bodadeg-vloaz Conradd na Gaeilge (Iwerzhon) az eas arrouz-doù eus ar brezgezh distaget gant e brezideant o trezavel-lan abegoù a-bouez evit der-c'hel start da adsevel an iwerzhoneg daoust da argadou dichek pe gwirdeus e-nebouren : bez 'e telefent bezaf lennet gant darn eus hon emeren ha broa-delourien hag a zo techet da lakaat hon yezhōù e traou ar roll en o frederioù.

Tennaf a ran evezh iveau war e pennad "The Structure Plan fro Cornwall" gant L. Williams : anez eennan eus ur steuñval evit degas 65 000 en broad da Gernev-Veur ac'hant da 2001. Ken tanav eo aet danvezar vroadlezh kerneveuriat ma 'z vroadlezh kerneveuriat ma 'z eus gwir abeg da enebiñ ouch ar seurt mennad. (...)

A. Heusaff

bremñ 15



A.M. ha Guy Al Lay eus Ploveilh

plantañ aze e-barzh da barkeier ?" a veze gouennet gant Gi al Lay. Pa responte e oaavalou chistr e tigore Yann Gaez h e veg diwar sabatur.

Ur vandennad vrav a dafverien avaleg a oa d'ar Gwener 24 a viz Even e stal Gi al Lay e Ploveilh betek pa oa ur seneadour a oa bet tanav a-walc'h e fri evit kavour hent al lambigerezh. Lid war grampouezh gwiniñ eta (rak war-lerc'h al lipat e oa iveau da chaotak) evit digoridigezh Lambigerezh ar Maen-hir.

Disabaturret ez eus bet meur a hini en dafvadeg an deiz all o welet peseut dourenn hud e oad deuet a-benn d'ober gant chug an avalou skilirenn.

Ha gwelloc'h e kav c'hoazh an nen e vanne pa wel Brezhoneg war skritellig ar voutailh.

Avalou kontell emaout o



Lukian R. KERGOAT

## FOTBALL



Patrick DELAMONTAGNE, eürus e Roazon

**BEP DAOU VIZ LENNIT**

**AL LANV**  
59, hent  
KERDRONI VIHAN  
29000 kemper

Gant Gwengamp, avat, ne'z a ket gwall vat, daoust deus digresket. An taol diwezhaf e oa chomet kein ouch kein e Beauvais, an taol diwezhaf 1 da 0. En em gav' a ra pevare gant 14 poent, ur poent nebeutoc'h evit Roazon.

Gant Roazon ez a gwelloc'h evit Brest. Un doare c'hoari sklaer ha brav da welet o deus paotred Roazon : politikerezh KERUZORE eo. Lakat a reont kalz a baliou, 19 en ur ober 8 krogad. An difenn eñ, n'eo ket gwall barrek, met war wellaat ez a.

KOUMANANT BLOAZ 100 l.  
SKOAZELL : adalek 150 lur.

**Lennit al liamm**

Skrivaañ da : AL LIAMM  
16, straed des Fours à Chaux  
35400 - SANT MALO -

Koumanant bloaz 120 kur (studierien, tud dilabour :100 kur)

brem<sup>an</sup> 17

## UNVANIEZH AR GELENNERIEN

**T**ud U.G.B. (Unvaniezh ar Gelennnerien Brezhoneg), viz Even, a c'houlenn ma kloaz ar c'homzou hag ar fedou evit neug. Goullenn a reont neuze :

■ Ma vo krouet un D.E.U.G., abenn penn kentañ ar bloavezh-skol a zeu, evit kloakat skeuliad deskadureg.

■ Ma vo krouet 10 post CAPES e-vit bastañ da ezhommou à 5 de-partament.

■ Ma vo krouet an agregasian, da lakaat ar brezhoneg a-live, gant an danvezioù all.

■ Ma vo lakaet ar c'h/CAPES brezhoneg da vezan unpenn, evel C'HAPESIOU all.

■ Ma vo azozet ur stummadur evit ar vistri-skol, dezh da vezan gouest da ober war-dro ar skolidi en holl skolioù kentañ de-rez.

■ Ma vo roet ar gwir d'ar skolidi da gaout kentelioù brezhoneg ar liseoù micherel (L.P.), hag ar gwir dezh da gaout un arnodenn dre gomz (diret) er vachellouriez.

■ Ma vo bloennet e penn kentañ ar bloavezh-skol-mañ reolennoù nevez an arnodenn dre gomz (dan-vez direkt) evit ar vachelloueriez.

■ Ma vo lakaet brezhoneg L.V.1 er skolajou hag el liseoù.

■ Ma vo krouet un "Unité de formation" (sevenadur) ret evit kement danvez mestr-skol et kement skol-vistri e Breizh.

■ Ma vo keleñnet an danvezioù e brezhoneg gant kelennieren an danvez, ampart war ar brezhoneg hag a youl vat, ha nompas gant kelennieren brezhoneg.

Gervel a reont kerent ar skolidi, dezh da bouezañ war renierien ar skolioù, da gaout kentelioù evit o bugale.

Keit ma ne vo ket lakaet ar brezhoneg a-live gant ar yezhōù all, e chomo an dispriz diouzh hor yezh gant tud ar vestradezh ha gant ar Vreizh o-unan.

**A**vo ar predou asamblez gant tud ar Festival. Tikejou a vo da gerer. Lojet e viot en OCCAJ Treboul, Titourou a vo roet deo'h war al lec'h.

## ADSELL WAR AR ROLL

**S**AD. Mintin Stummadur an emsaverien. Staj ar "Briantais". Stumdi gant Patrick Merrien.

Abardaez Brezhoneg ar vu-hez foran - Kevredigezh an dilenñ brezhoneger - Raktres bureviou lec'hel evit ar Brezhoneg (J.Killevere). Darempe-dou gant ar galloudou-lec'h ha stad (votadegou o tont).

Burev Europa ar Yezhōù Bihan. Skrid diazez Europa gant A.V. Chapalain, sekretoreuz bu-rev Breizh ha komite ar c'hwech'horn.

**S**UL. Mintin Peseurt lec'hioù e-vit ar Brezhoneg, ar gevredigezh vrezhoneger ? Kreizennou, aozadurioù emsavel, buhez ekonomikel, tiegezh... Skwer "AN OALED" e Treglonou gant Soazig Danielou, renerez.

Abardaez ar c'hazetenneriezh Brezhonek - ar gelaoeunen "BREMAN".

Petra 'vez skrivet ? Evit piv ? Roll ur gazetenn e-giz "BREMAN" - Peseurt lennerien ? Peseurt amzer da-zont evit ar c'hazetenneriezh brezhoneg ? Hag eñ e ranzi "BREMAN" cheñch doare ? Cheñch pal ? Penaos ? ■

## DEIZIOU HAG EURIOU

Degemer adalek 9 sur 1/2 d'ar Sadorn 27 a viz Eost. Kregiñ a rajo da 10 eur. Kemeret

**T**itourou SAE 16 ru Paul Borossi 29000 KEMPER - 98.55.76.16. -

## URZHIATAEREZH

**E**mañ skolioù DIWAN AN NAONED o klaskeun an bennak evit ober war dro ar vugale a-raok ar skol, e-pad ar predou hag iveau d'ar merc'hed ender. Ret eo komz brezhoneg mat ha gouzout ober war dro bugale vihan. 15 bugel a vo e skol An Naoned, ha 12 e skol Roazon. Skrivañ da zibwan An Naoned - 3 ru Harrouys 44000 Naoned. Evit Roazon 14 bali Vi-hiz o-unan. ■

## KEMENNADENNOU

## 2 ZEVEZH-STUDI

## "KAS WAR-RAOK AR BREZHONEG"



**S**tu amañ an titourou ret da gerer perzh en 2 zevezh-studi aozet e DOUARNENEZ diwar-benn penaos "KAS WAR-RAOK AR BREZHONEG". Graet e vo e MJC Douarnenez 11 ru Camille Reaud (adalek ar c'helc'h-a-raok mont-tre e Douarnenez-hent Kemper-Gwaien, mont war-du kreiz-kér, treuziñ an hent-houarn, ha treñi a-gleiz, a-hed ar c'hæt betek an MJC.

## DEIZIOU HAG EURIOU

Degemer adalek 9 sur 1/2 d'ar Sadorn 27 a viz Eost. Kregiñ a rajo da 10 eur. Kemeret

**E**mañ skolioù DIWAN AN NAONED ha DIWAN AN NAONED o klaskeun an bennak evit ober war dro ar vugale a-raok ar skol, e-pad ar predou hag iveau d'ar merc'hed ender. Ret eo komz brezhoneg mat ha gouzout ober war dro bugale vihan. 15 bugel a vo e skol An Naoned, ha 12 e skol Roazon. Skrivañ da zibwan An Naoned - 3 ru Harrouys 44000 Naoned. Evit Roazon 14 bali Vi-hiz o-unan. ■

## MESK DIVESK

GARAN AR MEUR

**A**et oc'h da touristañ, da foetañ bro ; ur bern kilemetradou a zo bet lon-kant gant ha karr-tan evidoc'h da skrivan kartennou post abell, ha debrifur steak peur pizza en ur Mac Donald, pe se-laou ur strolled muzik folk eus Amerika ar C'hreisteiz o c'hoari en ur gér bennak eus Europa.

Argok kuitaat ne oa ket bet disonjet ganeoc'h kas kelou

d'ar bolis, a ginnig abaoe bloa -vezhiou diwall ho ti e-pad ar vakañsou, en ur sellat bemdeiz hag-eñ n'eusket bet torret dor, stalaf pe brenestri. Da betra e servir pa ne chom ket ar poli-ser dirak pep ti noz-deiz ? Un dra a zo sur : hirroc'h-hirraf e vez fri ar bolis : ma laerit un dra bennak ho peus afer ou-muioc'h-mui pa ne vezit nag en eil nag er c'hentañ degouezh ! ■



**D**aoust ha ne vo ket di-c'hizet labour ar bolisieren dizale, ha Kemeret o fias gant urzhiazezed ? Emañ E.D.F. hag ar C.D.C. (Caisse des Dépôts et Consignations) o krouïñ un embregerezh nevez : "S.D.F. Sécurité" (e Redon hag e Roazhon e labour evit ar poent), prest da ginnig deoc'h gedal hoc'h annez gant sikour ar pellgomz, bitrakoù evezhañ

an disterañ moged, ha kornboudou prest da dregerniñ. An holl ardivinkou a vo liammet ouzh ur greizenn-urzhiazeerez hag e kinnig S.D.F. sikour ma veftan en ti, ma tegouezhfe ul laer, ha zoken ma veft ezhomm ur mezeg. ■

N'eou ket e-pad ar vakañsou e tie ho ti bezañ diwall, toudou ; a-hed ar bloaz ne lava-ran ket. ■

**A**-bep seurt a vez savet e-vit dedennañ praktiked sevel ur c'hinkladur divenit d'al luc'hskedennou vakançou. Re hir e vije sevel roll ar "goueliou a-c'hiz-kozh" divarenn ar micherioù, an donadejal ar "son et lumièr" gant un tammoù istor eus ar vro. Er stumm eo tremenat an Dugez Anna dre Wened e-pad an Hañv, kelt ha ma oa Lanskod en Elven, ur Chouan bennak en ur c'hastell ha Julius Caesar e CORSEUL (22). Ur redadek haivalde a oa iverz e kreiz miz Eost e-kichen BRIGE !

Kement ha bezañ troet war an amzer dremenet, emichans e vo, ur wech bennak, goueliou giliouderzh e-giz gwelach ! ■

**M**a ez oc'h nec'hant gant trubuilhoù arc'hant, arall fallgalloñ, skrivit diouzhu du Guy Lux evel m'o doa graet ur 500 000 bennak a dud, en ur gas ur chekennig 130 lur hag e resevet digant doue bihan an tele sifrou mat evit al Loto pe an Tizez ! Taolit pled memestra : war ar paper dindan e vez komzet eus SOLIST a oa deuet da vezan SOLIS da c'houde met abaoe enklask ar Justis, emañ dindan an anv "Olivier d'Argent", gant ar memes chomlec'h ha ken fedus atav ! ■



**N**'emañ ket an arc'hant dreist pep tra er vuhez avat. Kudenou all a vez gant an dud ; e kenkas ne veftet alioù ar belec diouz hokrad ken, e kavjeh' un diskoum e ti ur marabout marteze... Kasit keloù deomp. ■

## 1989 KENDALC'H KELTIK

## GERIOU KROAZ

BREMAN NIVERENN 83

MIZ EOST 1988

TAOLENN

LIZHIRI..... 2  
FESTIVAL SINEMA..... 2/3  
EUSKADI-BREIZH..... 2/3

GERIADUR HOLLVREZHO-NEK..... 4/5  
NIVERIDIGEZH..... 6  
K.E.A.V. 1988 : 100 den..... 6  
DIWAN..... 7  
KORSIKA..... 8  
SAB..... 8  
KATALONIA..... 8/9  
FLANDREZ-BREIZH..... 10  
KELEIER..... 11

PENNAD-KAOZ GANT WILLY KUIJPERS..... 12  
BOESON NEVEZ..... 14/15  
AR C'HEVR KELTIK.... 15  
BREZHONGE HA STAJ..... 16  
UNVANTEZH AR G.B..... 16  
SPORT : FOOTBAL..... 17  
MESK-DIVESK..... 18  
KENDALC'H KELTIK 89..... 19  
GERIOU KROAZ EOST 88..... 19  
STAJ EUSKADI-BREIZH... 20

RESPONT								
1	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
A	O	D	B	A	G	O		
V		A	B	E	R	R		
E	V	E	R	I	T	N	Z	
L	R	I	O		J	A	H	
T	W	E	R	Z	H	O	N	
O	A	E	O	Z	O	E		
U	R	N	B	E	R			

### 1992 HAG AR BROIOU KELTIK'

Gwelet e vo an danvez e kefver ar yezh : diorradur ar frammou keleñnadurezh, heñvel-doriñ etre an arnodeennou, ar yezh keltiek evel benveg evit keleññ danvezioù all.

An arboellerezh, buhez ar broioù keltiek. Er maez eus ar C'hendalc'h e klaskimp ober penn-dadou labour arbennigourien war ar c'henembann, ar skingomz er yezhōù keltiek. Ha martez, un emgav war ar c'hélioù gevlet gant k'riou kelt.

Ha da c'hortoz e vo e-zhomm kalz a duevit hon skoazellañ da briantñ, adalek penn-kentan miz Gwengolo. Evit-se skrivit da : Loïk CHAPEL - 5, straed Berliz 29210 Montrollez pe da : Kendalc'h Keltiek - Centre Socio-Culturel 29260 Lesneven. ■

### GERIOU KROAZ MIZ EOST 88

1	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX

### A-LED

- Loened-mor - Hadet e vezont -
- Tad - Araogenn -
- Bras - Troc'haf a reont -
- Eus oberv. kemmet -
- Spesial - Bezhi -
- Patkaf a ra - a-raok bezañ dall -
- Eil mesket -
- Ae gwalar - Berradur -
- Buoc'h yaouank -
- Aneval speredek, sañset - Tein-c'hoar -
- Ger-mell - Bepred -

### A-SERZH

- Leguanenn - Teñval -
- Randig an-tan-hañ - Unan eus an triskell -
- Coeliet e vez e-pad an noz -
- Deiz kentan - Dañvad yaouank
- Lost-ger - Lovr -
- Aze emañ - Notenn -
- E-kreiz - Yenijenn -
- Emañ tremenet - Ya tramor -
- Kontañ -

### MOULET E TI AN O.S.C.R.

PELLGOMZ : 99.30.16. 49.  
KOUMANANT BLOAZ 120 lur skoazell adalek 150 lur estren-vro : 150 lur 8, RU HOCHÉ 35000 ROAZON

bremenn 19

**KLAOUENN**  
Kozetenn delmatik  
brezhoneg - galleg

36-15 TC / KELA

Keleññ ar vro  
Goueliou. Festou noz ...  
Levrioù nevez embannet  
Skol Uhel Ar Vro  
C'Hoarioù

Tresadennoù gant Malo Louarn - Golo diwar skritell Patrick Marziale.

Luc'hskedennou U RIBOMBUD - Louis BLONCE - Lena Louarn - J.Claude le Lay-

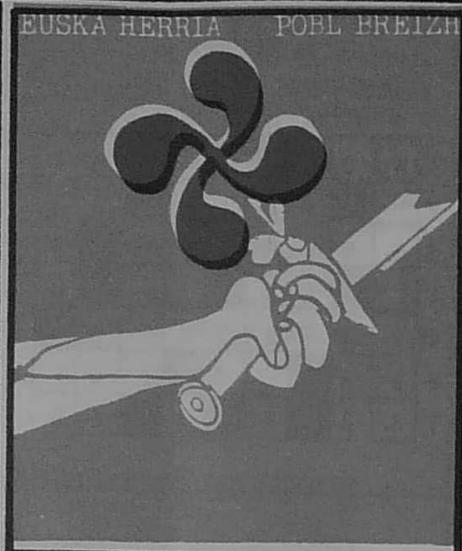
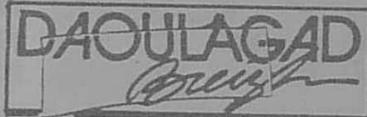
RENER BREMAN Mikael Baudu

# DOUARNENEZ

## STAJ 28 HA 29 A VIZ EOST ISTOR HA BUHEZ A-VREMAN BRO EUSKADI

a geñver GOUEL SINEMA AR MINORELEZHOU BROADEL e teu bep bloaz da z-Douarnenez, tud a-bouez ha dezhio ur skiant-prenet resis war oberiantizou ha stourmou liesseurt en o bro. Ur chañs gwirion eo gellout bodañ en ur prantad ken berr kement a dud eus al live-se, emsaverien, arzourien, skrivañnerien, istorourien, filmieren, kazetennerien pe tud e karg eus politikerezh o bro war tachenn-mañ-tachenn.

Sonjet o deus avat tud Daoulagad Breizh, M.J.C. Douarnenez ha Skol An Emsav ne denn ket ar Vretoned hag emsaverien Vreizh an holl frouezh a vefe posubl eus ur seurt degouezh.



M.J.C.  
DOUARNENEZ



98.92.97.23.

Evit-se o deus divizet kinnig er bloaz-mañ d'al Lun 29 hag dàr Meurzh 30 a viz Eost, daou zevezh-studi klok diwar-benn bro Euskadi hag ar skiant-prenet a c'hell degas deomp.

Ar roll-labour a gavoc'h amañ da heul. Diouzh an degouezh e c'hellfe bezañ chefchet tamm pe damm, met an danvez a chomo memes hini dre vrás. Skeudennet e vo an divizou gant tammoù filmou pe video, evel m'eo dleet en ur gouel sinema.

Devezhiou EUSKADI - BREIZH  
Skol An Emsav - 16, straed  
Paul Borossi - 29000- KEMPER

SKOL AN  
EMSAV

## LUN 29 MEURZH 30/08 M.J.C. DOUARNENEZ STAJ ESKEMM HA STUDI

### LUN 29

Kinnig - Istor Euskadi hag Euskadi a-hiziv -

Ensavadurioù - galloudoù -  
Emdroadur nerzhioù sokial ha politikel ar Vro.

- An emsav sevenadurel poblek
- An Euskareg er gevredigezh
- Euskarekaat an dud gour

.Ar sistem deskadurezh :  
An ikastolak, ar sistemoù all  
Ar sistemoù pedagogel disheñvel  
.An disoc'hou.

### MEURZH 30

9E Ar skinwel hag ar skingomz (E.T.B.)  
Politikerezh ar gouarnamant emren  
Politikerezh Madrid  
Kudennoù ar yezh

11E Ar c'hazetennoù kastilhaneg hag euskareg (EGIN, HEMEN...)  
An embann e Euskadi - ar sinema -

14E 30

Ekonomiezh bro Euskadi hag ar c'hooperativou :  
Istor ar c'hooperativou, aozadur, skwer Mondragon.  
Roll ar c'hooperativou en ekonomiezh ar vro  
Roll ar c'hooperativou en emsav Euskadi